

## Zahnmedizin 3 Première visite chez le dentiste



- Guider une présentation professionnelle et réaliser des radiographies initiales
- Effectuer un examen buccal complet en utilisant la trousse d'examen (miroir, sonde et pince).
- Expliquez au patient comment se déroulera la consultation et à quoi s'attendre lors du premier rendez-vous.

<b>Le questionnaire médical</b>	<i>(Der medizinische Fragebogen)</i>	<b>Les gants médicaux</b>	<i>(Die medizinischen Handschuhe)</i>
<b>L'examen clinique</b>	<i>(Die klinische Untersuchung)</i>	<b>Le masque</b>	<i>(Die Maske)</i>
<b>Le miroir buccal</b>	<i>(Der Mundspiegel)</i>	<b>Le crachoir</b>	<i>(Das Ausspuckbecken)</i>
<b>La sonde exploratrice</b>	<i>(Die Sonde (Explorationssonde))</i>	<b>La radiographie</b>	<i>(Die Röntgenaufnahme)</i>
<b>Les pinces dentaires</b>	<i>(Die Zahnzangen)</i>	<b>Accueillir le patient</b>	<i>(Den Patienten empfangen)</i>
<b>Le consentement éclairé</b>	<i>(Die informierte Einwilligung)</i>	<b>Établir un plan de traitement</b>	<i>(Einen Behandlungsplan erstellen)</i>
<b>Le devis</b>	<i>(Der Kostenvorschlag)</i>	<b>Confirmer le rendez-vous suivant</b>	<i>(Den nächsten Termin bestätigen)</i>
<b>Les conseils d'hygiène</b>	<i>(Hygienehinweise)</i>		

## 1. Übungen



### 1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| a. Le questionnaire médical | 1. Les questions médicales |
| b. L'examen clinique        | 2. L'image aux rayons X    |
| c. La radiographie          | 3. L'accord du patient     |
| d. Le consentement éclairé  | 4. L'examen de la bouche   |

a-1 b-4 c-2 d-3 e-?

### 2. Erstmalige zahnärztliche Untersuchung: Ablauf des Besuchs (Audio in der App verfügbar)

**Fülle die Lücken aus:** miroir buccal, pincettes, radiographie, examen clinique, sonde, masque, questionnaire médical, conseils d'hygiène, gants

Cabinet dentaire – Informations pour une première consultation

Lors d'une première visite, merci d'arriver 10 minutes avant l'heure. À l'accueil, on vous demande votre \_\_\_\_\_ et votre carte Vitale. Le praticien vous installe, porte des \_\_\_\_\_ et un \_\_\_\_\_, puis explique le déroulement : d'abord un \_\_\_\_\_ de la bouche, puis, si nécessaire, une \_\_\_\_\_ pour mieux voir une dent ou une gencive.

Pendant l'examen, le dentiste utilise un \_\_\_\_\_ et une \_\_\_\_\_ pour contrôler les dents. Il peut aussi employer des \_\_\_\_\_ pour déplacer un petit coton. Si des radios sont prises, on vous demande de rester immobile quelques secondes. À la fin, le dentiste résume ses observations, propose des \_\_\_\_\_ et prépare un devis si un soin est prévu. Vous pouvez poser vos questions avant de confirmer le rendez-vous suivant.

Zahnarztpraxis – Informationen für eine erste Untersuchung

*Kommen Sie bei einem Ersttermin bitte 10 Minuten vor der vereinbarten Zeit. Am Empfang wird nach Ihrem medizinischen Fragebogen und Ihrer Versichertenkarte (falls vorhanden) gefragt. Der Behandler setzt Sie hin, zieht Handschuhe und eine Maske an und erklärt dann den Ablauf: Zuerst eine klinische Untersuchung des Mundes, anschließend, falls nötig, eine Röntgenaufnahme, um einen Zahn oder das Zahnfleisch besser beurteilen zu können.*

*Während der Untersuchung verwendet der Zahnarzt einen Mundspiegel und eine Sonde, um die Zähne zu kontrollieren. Er kann auch Zangen benutzen, um ein kleines Wattepäckchen zu bewegen. Wenn Röntgenaufnahmen gemacht werden, werden Sie gebeten, für einige Sekunden stillzuhalten. Am Ende fasst der Zahnarzt seine Beobachtungen zusammen, gibt Hygienetipps und erstellt einen Kostenvoranschlag, wenn eine Behandlung geplant ist. Sie können Ihre Fragen stellen, bevor Sie den nächsten Termin bestätigen.*

1. Quels documents faut-il apporter à l'accueil et pourquoi ?

---

### 3. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.

La dentiste demande au patient de remplir un document médical avant l'examen de la bouche.

Wahr Falsch

Le devis est remis au patient avant la radiographie et l'examen clinique.

Le patient peut se servir du crachoir pendant l'examen s'il en a besoin.



### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. D'abord, je vous \_\_\_\_\_ comment la consultation va se passer. *(Zuerst erkläre ich Ihnen, wie die Untersuchung ablaufen wird.)*

- a. expliquer    b. explique    c. expliquons    d. expliquez

2. Vous \_\_\_\_\_ le questionnaire médical avant l'examen clinique. *(Sie füllen den ärztlichen Fragebogen vor der klinischen Untersuchung aus.)*

- a. remplis    b. remplissez-vous    c. remplir    d. remplissez

3. Ensuite, je \_\_\_\_\_ des gants médicaux et un masque. *(Anschließend ziehe ich medizinische Handschuhe und eine Maske an.)*

- a. mets    b. mettez    c. mettre    d. met

1. explique 2. remplissez 3. mets

### 5. Rollenspiel: Vervollständige die Dialoge

#### a. Accueil et début de consultation

**Assistante dentaire (Camille):** *Bonjour Monsieur Martin, bienvenue. Pour votre première visite, pouvez-vous remplir ce questionnaire médical, s'il vous plaît ?*

*(Guten Tag, Herr Martin, willkommen. Für Ihren ersten Termin können Sie bitte diesen medizinischen Fragebogen ausfüllen?)*

**Patient (M. Martin):**

1. \_\_\_\_\_

**Assistante dentaire (Camille):** *Oui, merci. Ensuite le dentiste fera un examen clinique et nous pourrons faire une radiographie si nécessaire.*

*(Ja, danke. Anschließend wird der Zahnarzt eine klinische Untersuchung durchführen, und falls nötig können wir eine Röntgenaufnahme machen.)*

**Patient (M. Martin):**

2. \_\_\_\_\_

#### b. Examen, accord et rendez-vous suivant

**Dentiste (Dr Leroy):** 3. \_\_\_\_\_

**Patiente (Mme Benali):** *D'accord... et si je dois cracher, c'est bien ici, le crachoir ?*  
*(In Ordnung... und wenn ich ausspucken muss, ist das hier das Ausspuckbecken?)*

**Dentiste (Dr Leroy):** 4. \_\_\_\_\_



**Patiente (Mme Benali):** *Oui, je suis d'accord. Après, vous me donnerez un devis et nous confirmerons le rendez-vous suivant ?*  
*(Ja, ich bin einverstanden. Danach geben Sie mir einen Kostenvoranschlag und wir bestätigen den nächsten Termin?)*

### Beispielantworten:

**1.** *Bonjour. D'accord — je le remplis ici et je vous le rends ensuite ?* **2.** *Très bien. Est-ce que cela va prendre beaucoup de temps ?* **3.** *Bonjour Mme Benali. Je vais mettre des gants et un masque, puis je regarderai votre bouche avec le miroir buccal, la sonde exploratrice et les pinces dentaires.* **4.** *Oui, exactement. Avant de faire la radiographie, j'ai besoin de votre consentement éclairé : êtes-vous d'accord pour les radios aujourd'hui ?*

### 6. Beantworte die Fragen unter Verwendung des Vokabulars aus diesem Kapitel.

*D'abord, je voudrais préciser que... / Je vous informe que j'ai/je n'ai pas... / Pouvez vous m'expliquer ce que va comporter l'examen ?*

1. Vous arrivez pour votre première visite chez le dentiste : que dites vous à l'accueil et quelles informations médicales importantes donnez vous ?  
\_\_\_\_\_
2. Le dentiste vous explique le déroulement du rendez vous : que fait il d'abord et quels examens peut il proposer (par exemple une radiographie) ?  
\_\_\_\_\_

### 7. E-Mail

**Objet :** Votre premier rendez-vous – Cabinet Dentaire du Parc

Bonjour Madame Martin,

Nous confirmons votre première consultation le **mardi 12 mars à 9h00**. Merci d'arriver 10 minutes avant pour vérifier le **questionnaire médical**.

Lors du rendez-vous, le dentiste fera un **examen clinique** et, si besoin, une **radiographie**. Il vous expliquera le plan de traitement et vous recevrez un **devis**.

À mardi,

Sophie Leroy – Secrétariat

**Schreibe eine passende Antwort:** *Je confirme mon rendez-vous le... à... / Pouvez-vous me dire si... ? / Dois-je apporter... ?*

---



---



---